

Psa

Chapter 25

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

๑ : אָפְּסָה יָשׁוּב הָיָה אָלַי תָּרַף 1
ข้าพระองค์ยกขึ้น จิตวิญญาณ-ของข้าพระองค์ พระยาห์เวห์ ต่อพระองค์ ของ-ดาวิด
[H5375](#) [H5315](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์ขอถวายจิตใจของข้าพระองค์แด่พระองค์

2 יָשׁוּב -לֹא אָפְּסָה -לֹא הָקַטְתָּ קָדַךְ הָיָה 2
ยินดีชื่นชม อย่าให้ ข้าพระองค์อับอาย อย่าให้ ข้าพระองค์วางใจ ในพระองค์ พระเจ้า-ของข้าพระองค์
[H5970](#) [H0408](#) [H0954](#) [H0408](#) [H0982](#) [H0430](#)

3 לִי אֵיבָי 3
เหนือข้าพระองค์ ศัตรู-ของข้าพระองค์
[H0341](#)

โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ ข้าพระองค์วางใจในพระองค์ ขออย่าให้ข้าพระองค์ได้อับอาย
ขออย่าให้บรรดาศัตรูของข้าพระองค์ได้ไชโยเหนือข้าพระองค์

3 : אֵיבָי מִיָּדְיָי אָבִי אָבִי לֹא אָרְוָה כָּל מַעַם 3
โดยไม่มีเหตุ ผู้ทรยศทหกรรม จะอับอาย อับอาย ไม่ ผู้รอคอยพระองค์ ทั้งหมด แม่
[H7387](#) [H0898](#) [H0954](#) [H0954](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1571](#)

ใช่แล้ว ขออย่าให้ผู้ใดที่เฝ้าพระองค์อยู่นั้นได้อับอาย ขอให้คนเหล่านั้นซึ่งละเมิดโดยไม่มีเหตุได้รับความอับอาย

4 : אָרְוָה אֵיבָי אָבִי אָבִי אָבִי אָבִי 4
ทรงสอน-ข้าพระองค์ วิถี-ของพระองค์ ทรงสำแดงแก่ข้าพระองค์ พระยาห์เวห์ ทาง-ของพระองค์
[H3925](#) [H0734](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1870](#)

ขอทรงแสดงพระมรรคาทั้งหลายของพระองค์แก่ข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอทรงสอนวิถีต่าง ๆ ของพระองค์แก่ข้าพระองค์

5 הָיָה אָבִי כִּי וְאָרְוָה אֵיבָי אָבִי 5
พระเจ้าแห่ง พระองค์ เพราะ และ-ทรงสอน-ข้าพระองค์ ใน-ความจริง-ของพระองค์ ทรงนำ-ข้าพระองค์
[H0430](#) [H3925](#) [H0571](#) [H1869](#)

6 : אָבִי כָּל אָבִי אָבִי אָבִי 6
วัน ตลอด ข้าพระองค์รอคอย พระองค์ ความรอด-ของข้าพระองค์
[H3117](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3468](#)

ขอทรงนำข้าพระองค์ไปในความจริงของพระองค์ และขอทรงสอนข้าพระองค์ เพราะพระองค์ทรงเป็นพระเจ้าแห่งความรอดของข้าพระองค์
ข้าพระองค์รอคอยพระองค์อยู่วันยังค่ำ

6 : אָבִי מִיָּדְיָי כִּי אֵיבָי אָבִי אָבִי אָבִי 6
สิ่งเหล่านั้น ตั้งแต่บัดนี้ เพราะ และ-ความรักมั่นคง-ของพระองค์ พระยาห์เวห์ พระเมตตา-ของพระองค์ ทรงระลึก
[H1992](#) [H5769](#) [H3068](#) [H2142](#)

ขอทรงระลึกถึง โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ บรรดาพระเมตตาอันอ่อนโยนของพระองค์และความรักกรุณาทั้งหลายของพระองค์
เพราะสิ่งเหล่านั้นมีมาแต่กาลก่อน

אֶל-וַיִּשְׁפָּא וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 และ-การล้างละเมิด-ของข้าพระองค์ 7
 และ-การล้างละเมิด-ของข้าพระองค์
 อย่านำให้
 H2142 H0408 H6588

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 พระยาห์เวห์ ความดี-ของพระองค์ เพื่อเห็นแก่ พระองค์ ข้าพระองค์ ทรงระลึกถึง
 H3068 H2898 H4616 H2142

ขอร้องทรงระลึกถึงบาปทั้งหลายแห่งวัยหนุ่มของข้าพระองค์ หรือบรรดาการละเมิดของข้าพระองค์ ตามพระเมตตาของพระองค์
 ของทรงระลึกถึงข้าพระองค์ด้วยเห็นแก่ความดีของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 ใน-ทาง คนบาป พระองค์ทรงสอน เพราะเหตุนี้
 H1870 H2400 H3068 H3477

พระเยโฮวาห์ทรงเป็นผู้ประเสริฐและเที่ยงธรรม เพราะฉะนั้นพระองค์จะทรงสั่งสอนคนบาปทั้งหลายในพระมรรคานั้น

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 ทาง-ของพระองค์ คนอ่อนโยน และ-ทรงสอน ใน-ความยุติธรรม คนอ่อนโยน พระองค์ทรงนำ
 H1870 H6035 H3925 H4941 H6035 H1869

พระองค์จะทรงนำคนใจดีต่อไปในความยุติธรรม และพระองค์จะทรงสอนมรรคาของพระองค์แก่คนใจดี

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 พันธสัญญา-ของพระองค์ สำหรับผู้รักษา และ-ความจริง คือความรักมั่นคง ของพระยาห์เวห์ ทาง ทั้งหมด
 H1285 H5341 H0571 H3068 H0734 H3605

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 และ-พยานหลักฐาน-ของพระองค์

วัตถุประสงค์ของพระเยโฮวาห์เป็นความเมตตาและความจริง แก่บรรดาผู้ที่รักษาพันธสัญญาและบรรดาพระโอราของพระองค์ไว้

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 มันเป็น มากมาย เพราะ ความชั่ว-ของข้าพระองค์ และ-ทรงอภัย พระยาห์เวห์ พระนาม-ของพระองค์ เพื่อเห็นแก่
 H1931 H5771 H5545 H3068 H8034 H4616

เพื่อเห็นแก่พระนามของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอร้องให้อภัยความชั่วช้าของข้าพระองค์ เพราะความชั่วช้านั้นใหญ่โตนัก

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 ที่เขาเลือก ใน-ทาง พระองค์ทรงสอนเขา พระยาห์เวห์ ยำเกรง ชาย นี้ ผู้ใด
 H0977 H1870 H3068 H3373 H0376 H2088 H4310

ผู้ใดเล่าที่เป็นคนยำเกรงพระเยโฮวาห์ พระองค์จะทรงสั่งสอนผู้นั้นในทางที่เขาควรที่จะเลือก

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 แผ่นดิน จะรับมรดก และ-เชื้อสาย-ของเขา จะอาศัย ใน-ความดี จิตวิญญาณ-ของเขา
 H0776 H3423 H2233 H5315

จิตใจของเขาจะอาศัยอยู่อย่างสงบ และเชื้อสายของเขาจะไต่แผ่นดินโลกเป็นมรดก

וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן וְהָאֵל וְהַכֹּהֵן
 เพื่อให้พวกเขาได้ และ-พันธสัญญา-ของพระองค์ สำหรับผู้ยำเกรงพระองค์ ของพระยาห์เวห์ ความลับ
 H3045 H1285 H3373 H3068 H5475

ความลับของพระเยโฮวาห์อยู่กับคนทั้งหลายที่ยำเกรงพระองค์ และพระองค์จะทรงแสดงพันธสัญญาของพระองค์แก่เขาเหล่านั้น

מַרְאֵה מַלְאָכָיִם אֲחֵרִים כִּי הָיָה אֵלֶיךָ מַלְאָכָיִם עִינֵי 15
 จาก-ชาย ทรงดึงออก พระองค์ เพราะ พระยาห์เวห์ หา เสมอ ดวงตา-ของข้าพระองค์
[H7568](#) [H3318](#) [H1931](#) [H3068](#) [H0413](#) [H8548](#)

: הַיָּדָיִם
 เท้า-ของข้าพระองค์
[H7272](#)

ตาของข้าพเจ้าจึงตรงต่อพระเยโฮวาห์เสมอ เพราะพระองค์จะทรงถอนเท้าของข้าพเจ้าออกจากชาย

: אֲנִי וְעַנְיָי וְיָדַי כִּי וְעִינָי אֵלַי פְּנֵיהֶם 16
 ข้าพระองค์ และ-ทุกข์ยาก โดดเดี่ยว เพราะ และ-ทรงเมตตา-ข้าพระองค์ ทางข้าพระองค์ ทรงหันมา
[H0589](#) [H6041](#) [H3173](#) [H0413](#) [H6437](#)

ขอพระองค์ทรงหันมาทางข้าพระองค์ และมีพระเมตตาต่อข้าพระองค์ เพราะข้าพระองค์โดดเดี่ยวและเป็นทุกข์อยู่

: הַמַּיִם הַחַיִּים מִן הַבְּרֵאשִׁתַּי מִן הַבְּרֵאשִׁתַּי מִן הַבְּרֵאשִׁתַּי מִן הַבְּרֵאשִׁתַּי מִן הַבְּרֵאשִׁתַּי 17
 ทรงนำ-ข้าพระองค์ออกมา จาก-ความลำบาก-ของข้าพระองค์ ทวีขึ้น ใจ-ของข้าพระองค์ ความทุกข์
[H3318](#) [H4691](#) [H7337](#) [H3824](#)

บรรดาความยากลำบากแห่งใจของข้าพระองค์ก็ขยายกว้างออกไป โอ ขอพระองค์ทรงนำข้าพระองค์ออกจากความทุกข์ใจทั้งหลายของข้าพระองค์

: כָּל-לֵב וְשֵׁן וְעֵמֶל וְעֵינַי וְרַגְלֵי 18
 ทั้งหมด และ-ทรงยกโทษ และ-ความลำบาก-ของข้าพระองค์ ความทุกข์ยาก-ของข้าพระองค์ ทรงเห็น
[H3605](#) [H5375](#) [H5999](#) [H6040](#) [H7200](#)

: יְהוֹאֲבָב
 บาป-ของข้าพระองค์

ขอถอดพระเนตรความทุกข์ยากของข้าพระองค์และความเจ็บปวดของข้าพระองค์ และขอทรงยกบาปทั้งสิ้นของข้าพระองค์เสีย

: וְהִנֵּי אֲנִי וְהִנֵּי אֲנִי וְהִנֵּי אֲנִי וְהִנֵּי אֲנִי וְהִנֵּי אֲנִי 19
 พวกเขาเกลียดชัง-ข้าพระองค์ รุนแรง และ-ความเกลียดชัง มากมาย เพราะ ศัตรู-ของข้าพระองค์ ทรงเห็น
[H8130](#) [H2555](#) [H8135](#) [H7231](#) [H0341](#) [H7200](#)

ขอทรงพิจารณาพวกศัตรูของข้าพระองค์ เพราะพวกเขามีจำนวนมาก และพวกเขาเกลียดชังข้าพระองค์ด้วยความเกลียดชังอย่างทารุณ

: הַיָּדָיִם כִּי אֲבֹא אֶל-וְהִצַּלְתָּ וְהִצַּלְתָּ וְהִצַּלְתָּ 20
 ข้าพระองค์สีกัย เพราะ อับอาย อย่าให้ และ-ทรงช่วยกู้ข้าพระองค์ จิตวิญญาณ-ของข้าพระองค์ ทรงรักษา
[H2620](#) [H0954](#) [H0408](#) [H5337](#) [H5315](#) [H8104](#)

: בְּיָד
 ในพระองค์

โอ ขอทรงระแวงระวังจิตใจของข้าพระองค์ และช่วยข้าพระองค์ให้พ้น ขออย่าให้ข้าพระองค์ได้รับความอับอาย เพราะข้าพระองค์ให้ความไว้วางใจของข้าพระองค์อยู่ในพระองค์

: קִיְיָ כִּי וְהִצַּלְתָּ וְהִצַּלְתָּ 21
 ข้าพระองค์รอคอยพระองค์ เพราะ คู่ครอง-ข้าพระองค์ และ-ความเที่ยงตรง ความซื่อสัตย์
[H5341](#) [H3476](#) [H8537](#)

ขอให้ความสุจริตและความเที่ยงธรรมสงวนข้าพระองค์ไว้ เพราะข้าพระองค์รอคอยพระองค์อยู่

: וְהִצַּלְתָּ מִכָּל-וְהִצַּלְתָּ וְהִצַּלְתָּ 22
 ความทุกข์ยาก-ของเขา จากทั้งหมด อิสราเอล และ-ความเที่ยงตรง พระเจ้า ทรงไถ่
[H3605](#) [H3478](#) [H0853](#) [H0430](#) [H6299](#)

ขอทรงไถ่อิสราเอล โอ ข้าแต่พระเจ้า ออกจากความยากลำบากทั้งสิ้นของเขา